

ROMÂNIA
MINISTERUL EDUCAȚIEI NAȚIONALE
UNIVERSITATEA „DUNĂREA DE JOS” DIN GALAȚI



INVITAȚIE

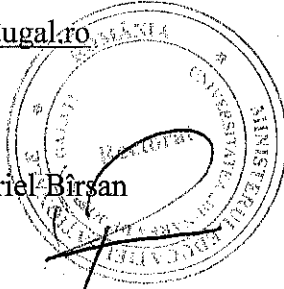
UNIVERSITATEA "DUNĂREA DE JOS" DIN GALAȚI	
Nr. înregistrare	15986
Data intrării înregistrării	18.06.2019

Prin prezenta, vă aducem la cunoștință că Universitatea "Dunărea de Jos" din Galați este interesată să achiziționeze „**Prestare activitate de realizare a unei prezentari video de tip desen animat 2D**” și vă invităm să depuneți oferta tehnică și financiară, având în vedere următoarele:

1. Denumirea autorității contractante: Universitatea "Dunărea de Jos" din Galați
Cod de identificare: 3127522
Adresa: Str. Domnească Nr. 47, Galați, România
Telefon: 0236419177
Fax: 0236419177
2. Denumire invitație „*Prestare activitate de realizare a unei prezentari video de tip desen animat 2D*”
3. Modalitatea de desfășurare: *achiziție directă conform prevederilor art. 43 alin. (2) din Hotărârea nr. 395/2016.*
4. Pentru depunerea ofertei se vor completa oferta tehnică și oferta financiară.
5. Împărțirea pe lot-uri: **nu**
6. Valoarea estimată totală fără TVA **18288 lei / 3840 euro**
7. Criteriu de atribuire: *prețul cel mai scăzut.*
8. Cod CPV: 92111310-8
9. Tip contract: servicii
10. Obiectul contractului „*Prestare activitate de realizare a unei prezentari video de tip desen animat 2D*”
11. Data limită de depunere a ofertelor: 25.06.2019 ora 14⁰⁰
12. Adresa la care se transmit ofertele: Universitatea "Dunărea de Jos" din Galați, Str. Domnească Nr. 47, Galați, România, cod poștal 800008, Registratură sau pe adresa de e-mail liliana.patilea@ugal.ro
13. Limba de redactare a ofertei: română/engleza.
14. Tip de finanțare și modalitate de plată: Plata se face cu OP în termen de maxim 30 de zile de la prestarea serviciilor.
15. Moneda în care se transmite oferta de preț: lei sau euro

16. Modul de obținere a documentației: <http://ugal.ro/anunturi/invitatii>.
17. Persoana de contact: Liliana Pațilea, tel. 0336130115, e-mail: liliana.patilea@ugal.ro
18. În eventualitatea în care oferta dumneavoastră corespunde din punct de vedere al solicitărilor din caietul de sarcini, se încadrează în valoarea estimată precizată în invitație și este clasată pe primul loc, achiziția se va finaliza prin cumpărare directă.
19. Vă rugăm să confirmați primirea prezentei invitații la numărul de fax 0236419177 sau pe adresa de e-mail: liliana.patilea@ugal.ro

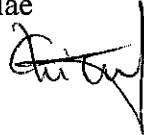
Rector,
Prof. univ. dr. ing. Iulian Gabriel Birșan



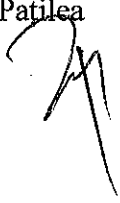
Director General Interimar, Direcția Economică, Investiții și Relații Internaționale,
Ec. Marian Dănăilă



Șef Serviciu Interimar Achiziții,
Ing. Crina Mirela Niculae



Întocmit,
Liliana Pațilea



ROMÂNIA
MINISTERUL EDUCAȚIEI NAȚIONALE
UNIVERSITATEA „DUNĂREA DE JOS” DIN GALAȚI



UNIVERSITATEA „DUNĂREA DE JOS” DIN GALAȚI	
Nr. înregistrare	15956
Data intrare/ieșire	18062019

I N V I T A T I O N

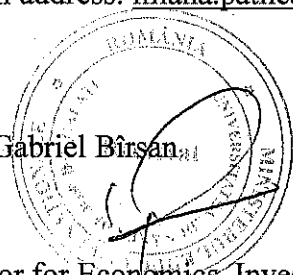
This is to let you know that the “Dunărea de Jos” University of Galați is interested to buy a service entitled ***Providing an activity to make a 2D animated video presentation for the SafeConsume project*** and invites you to make a technical and financial offer, having in view the following:

1. Name of the contractant: “Dunărea de Jos” University of Galați
Fiscal Identification Code: 3127522
Address: Str. Domnească Nr. 47, Galați, România
Telephone: 0236419177
Fax: 0236419177
2. Name of the invitation: ***Providing an activity to make a 2D animated video presentation for the SafeConsume project***
3. Acting modality: *Direct acquisition according to art. 43 alin. (2) from the Decision no. 395/2016.*
4. An offer consists both on technical and financial offers.
5. Division into lots: **no**
6. Estimated value without VAT: **18288 lei / 3840 euro**
7. Assigning criterium: *the lowest price*
8. CPV Code: 92111310-8
9. Contract type: Services
10. Contract object: ***Providing an activity to make a 2D animated video presentation for the SafeConsume project***
11. Deadline for deposition of the offers: 25.06.2019 HOUR 14⁰⁰
12. Address for offers' transmission: Universitatea “Dunărea de Jos” din Galați, Str. Domnească Nr. 47, 800008 Galați, România, Registratură or via e-mail at the following address liliana.patilea@ugal.ro
13. Language for presenting the offer: Romanian or English
14. Financing type and payment modality: Payment will be performed by OP in maximum 30 working days from providing the complete service.
15. Currency: lei or euros
16. How to obtain the documentation: <http://ugal.ro/anunturi/invitatii>.

17. Contact person: Liliana Pațilea, tel. 0336130115, e-mail: liliana.patilea@ugal.ro
18. If your offer eventually corresponds to the requests mentioned in the Task Book, corresponds to the estimated financial value mentioned in this invitation and is first ranked, the acquisition will be finalised by direct acquisition.
19. Please confirm the reception of this invitation using our fax number 0236419177 or answering at the following e-mail address: liliana.patilea@ugal.ro

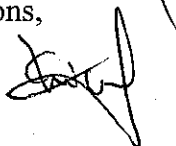
Rector,

Prof. univ. dr. ing. Iulian Gabriel Bîrsan



Interimary General Director for Economics, Investments and International Relationship,
Ec. Marian Dănăilă

Interimary Head of Aquisitions,
Ing. Crina Mirela Niculae



Drawn up by,
Liliana Pațilea





SE APROBĂ,
RECTOR

Prof. dr.ing. Iulian Gabriel BÎRSAN

CAIET DE SARCINI
pentru achiziția de servicii de realizare a unei prezentări video de tip desen animat pentru
proiectul SafeConsume

Caietul de sarcini face parte integrantă din documentația pentru elaborarea și prezentarea ofertei și constituie ansamblul cerințelor pe baza cărora se elaborează de către fiecare ofertant propunerea tehnică.

Caracteristicile tehnice solicitate în CAIETUL DE SARCINI sunt minime și obligatorii.

Descrierea serviciului:

Prestarea activității de realizare a unei prezentări video de tip desen animat 2D despre scopul proiectului SafeConsume (safeconsume.eu), cu explicitarea verigilor de lanț alimentar și a microorganismelor vizate de proiect și menționarea categoriilor de consumatori vulnerabile cărora li se adresează proiectul, care să includă:

- realizarea scenariului,
- descrierea acțiunii pe bază de capturi de imagine de pe ecran,
- realizarea animației și efectelor de sunet,
- sunet de fundal,
- voce pentru transmiterea mesajului în limba engleză (selecție de voci),
- subtitluri în limba engleză și alte limbi (franceză, spaniolă, portugheză, română, norvegiană, daneză, greacă, maghiară, germană, suedeză, turcă).

Durată: max. 2 min.

Timp de producție: max. 2 săptămâni/min din momentul obținerii aprobării descrierii acțiunii pe bază de capturi de imagine.

Condiții de participare la ofertare:

Experiență în activități de diseminare și comunicare a rezultatelor proiectelor europene de cercetare dovedită prin:

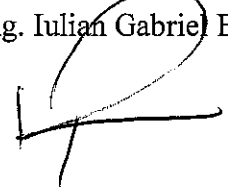
- existența unui portofoliu de prezentări video de tip desen animat pentru proiecte de cercetare (min. 3 prezentări video).
- existența a cel puțin unui membru din echipa de producție care să fi avut responsabilități de diseminare a rezultatelor într-un proiect european.

Observații:

- 1) Răspunderea pentru conținutul caietului de sarcini aparține persoanei din departamentul/ compartimentul autorității contractante ce procedează la întocmirea/ completarea/ actualizarea acestuia, pe baza necesităților asumate de compartimentul respectiv.
- 2) Nu se admit oferte alternative.

Întocmit,
Anca NICOLAU

APPROVED,
RECTOR
Prof. dr.ing. Iulian Gabriel BÎRSAN



TASK BOOK
for aquisition of services for production of a 2D motion graphics video for
the SafeConsume project

The Task Book is integrated part of the documentation for elaboration and presentation of the offert and represents a collection of requests on which the company making the offert will base its technical proposal.

The technical characteristics requested in the TASK BOOK are minimal and compulsory.

Service Description:

Production of a high quality motion 2D graphics video to describe the aim of the project, the part of the food chain on which the project is focused, the microorganisms targeted by the projecten and compassing the following activities:

- Writing of the script.
- Description of the action on screen (i.e. the written storyboard).
- Design, animation and sound effects.
- Professional voiceover in English (to be selected from a range of voices).
- Background music (to be selected from a range of options).
- Subtitles in English and in other languages (French, Spanish, Portuguese, Romanian, Norwegian, Danish, Greek, Magyar, German, Sweedish, Turkish).

Duration: max. 2 min.

Production time: max. 2 weeks/min from the moment of approving the scenario based on image captures.

Participation conditions:

Experience in dissemination and communication activities for results obtained in European research projects proved by:

1. Existence of a motion graphics video portfolio, containing videos produced for research projects (min. 3).
2. Existence of at least one member of the production team who had been having responsibilities for dissemination of project results in at least one European project.

Please note:

- 1) the responsibility for the content of the present Task Book belongs to the representative of the compartment/department of the contracting authority who is responsible for preparing/ adding-up/ updating the document, based on the necessities assumed by the respective compartment/department.
- 2) Alternative offerts are not admitted.

Prepared by,
Anca NICOLAU

